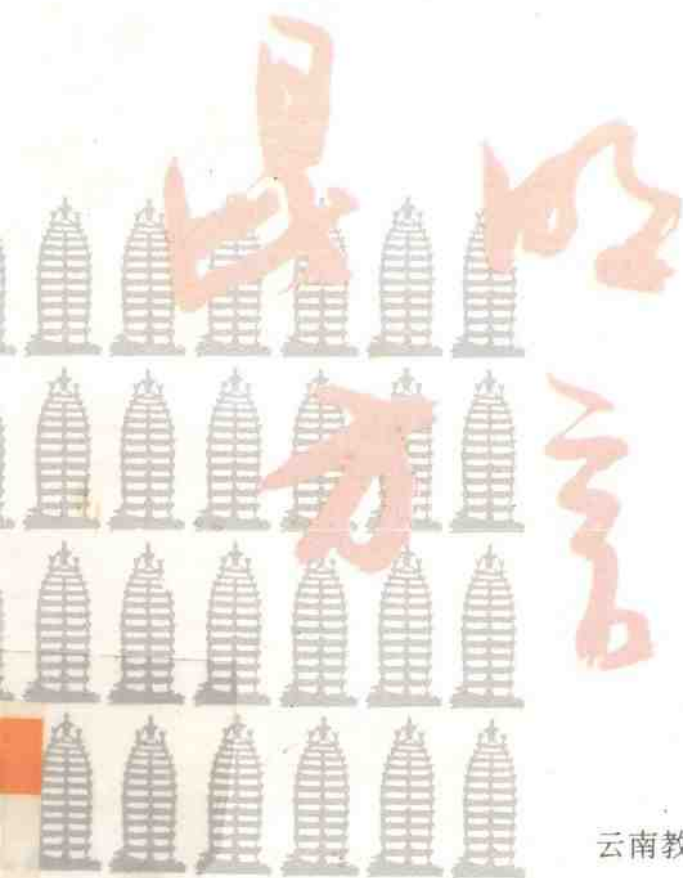


昆明方言的文化内涵

张映庚◎著

Zhang Yinggeng



云南教育出版社

张映庚◎著

Zhang Yinggeng

昆明方言的文化内涵

KUNMING FANGYAN DE WENHUA NEIHAN

云南教育出版社

责任编辑：黄 凡

封面设计：高 伟

本书为云南省学术著作出版基金资助项目
云南师范大学出版基金资助项目

昆明方言的文化内涵

张映庚 著

云南教育出版社出版发行 (昆明市书林街 100 号)

云南新华印刷二厂印装

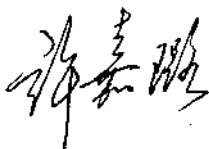
开本：787×1092 1/32 印张：10 字数：200 000

1997 年 3 月第 1 版 1997 年 3 月第 1 次印刷

印数：1—2500

ISBN 7-5415-0985-X/H·26 定价：12.80 元

□ 序一



张映庚先生的《昆明方言的文化内涵》就要出版了，要我写一篇文章放在书首。张先生曾随我问学，这次了解了全书的框架和基本内容，又拜读了其中的一些章节，觉得确实有些话要说、也可以说，便答应了。

我要说什么呢？不外乎“语言”（当然包括方言）和“文化”。

语言和文化的关系，在我国渐渐被人们重视起来了。语言是文化的载体，又是特殊的文化现象；文化的演变发展与语言的演变发展基本上是同步的，而且彼此间有着千丝万缕、极其复杂的关系。研究某种语言而不关心使用该种语言的民族的文化，其研究就要受到很大的局限。现在越来越多的中外语言学家发现，仅仅研究语言自身、研究语言的形式，是难以深入揭示语言规律的，因而开始对语义、对跟语言密切相关的各个方面给予了极大的关注。

2 昆明方言的文化内涵

其实，我国的传统语言学，就是从研究语义开始的，无论是属于训诂学范围的《尔雅》、《方言》，还是属于文字学范围的《说文解字》、《字林》、《玉篇》，其中心都是语（词）义问题；即使是后来的《切韵》一类书，也并不是后代严格意义上的音韵学著作，实际上是按韵分类分篇的“同音字典”。几乎所有的古代韵书，除了为同音的字注上反切外，还都比较详细地注上了字义，因为韵书是为了文人既知字音又明字义而编纂的。既讲义，自然就与文化密不可分。试看《说文解字》系列各书（许学）的“说解”、《尔雅》系列各书（雅学）的分卷、分类和解释，无不包含着丰富的文化内容，就可以对我国“小学”、对语义和文化十分关注的传统有几分了解了。如果我们再观察一下训诂学的另一分支“注疏之学”，对这一点的认识就会更为深切。古代注释家们，无论是解释字词还是阐释句义、章旨，都紧密联系着广义的语境，包括时代的、地域的文化诸因素。总之，我国传统语言学从来是把语言放在文化背景中去认识、分析的，同时也不乏通过字词的考察揭示古代文化情况的成绩。

对我国语言学这一传统的优劣功过，至今评价不一，这里也无需论证。反正从本世纪三四十年代起，语言学家们逐渐对语言的形式更为感兴趣了，传统的“小学”被不少人视为落后、原始的“前科学”、“原始科学”。对几十年前学术界的这一现象要历史地、辩证地看。一方面，西方科学的分析性是学术进步的必经阶段，西方语言学对语言形式的细密分析，也是语言学进步的必然。中国语言学家要摆脱“小

学”的混沌，要深入到语言内部去揭示规律，自然迅速地接受了西方语言学的启发。另一方面，学术从来是沿着两个相反的方向发展的：从综合走向分析；从分析走向综合。在追随西方语言学几十年之后，中国的学者开始认识到，西方语言学的理论和方法是根植于、并适应印欧语系的，汉语和印欧语言有着很大的差异，对汉语的研究需要更适合汉语的理论和方法。对语言、对语言和相关学科进行综合的研究，也是对基于汉语实际的理论方法进行探索的内容之一。在这种情况下，就出现了上文所说的语言学家关注语义的情况。许多学者提出要关心语言的外部（社会、文化等等），对语言要进行综合性的、跨学科的研究，与此同时，“小学”的优良传统又不时地被人提起。因此，从中国语言学的历史看，这是否定之否定，是学术的返朴归真，是循环式的上升，因而也是符合科学的发展规律的，或者说是语言学发展演变的必然。

研究语言和文化的关系，我们研究汉语言学的人有着得天独厚的条件：汉语文献之浩瀚完整居世界之首；汉语方言特别丰富；汉字形义结合的特点对语言研究有其方便之处；……但是，研究语言和社会、语言和心理、语言和文化等等，创建跨越传统学科的新学科，又是很不容易的。这是因为，不但研究的方法需要长时间的摸索、完善，就是资料的搜寻和积累、语言学家对社会学、心理学、文化学等等相关学科的成果的熟悉，也都需要较长的时间。何况，跨学科学术的形成，并不等于两个或几个学科的简单相加，无论是语

4 昆明方言的文化内涵

言学还是社会学等相关学科，当形成新的交叉学科时，已经不是各自原来的样子了，这就又需要各学科的专家们的长时间努力。而在这漫长的过程中，语言学家和相关学科学者的任何探索，都是有益的。

张映庚先生就是在这方面不断进行探索的学者之一。作者近年来已经有不少论文发表，例如《昆明地名的命名规律》、《昆明汉族亲属称谓之探究》等文，都是揭示语言的文化底蕴的成果。我认为作者从一开始就着眼于自己熟悉的一种方言所反映的文化内容，这是很高明的，因为这样比从整个汉语着眼容易做得更实在一些。同时，《昆明方言的文化内涵》这本书涉及了昆明方言的语音、词汇（其中的地名、谚语、称谓等又单独论述）、语法，昆明方言的来源、近年的变化，语言使用者群体的审美、禁忌等心理特征，这也是难得的。因为如此全面地对一种方言进行文化考察，难度很大，似乎至今还没有人做过。那么，张映庚先生的著作就有着开创之功了。我相信，关心汉语和文化关系的学者一定会从中得到不少有益的东西。

作者是很用功的，只用了几年时间，就积累了这么多材料，形成了许多能够给人们以启示的思想，这是我很佩服的。当然，既是开创，就不能要求十全十美。例如，方言成分的鉴别，就不容易做得很严格；方言特色形成的原因也不易说清。但是，我们不能拿这些问题苛求本书的作者，因为这不是个人所能解决的。方言成分的鉴别问题，是整个语言学界需要进一步研究的；方言形成问题，更有待人类学、民

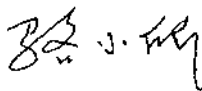
族学、历史学等多种学科的深入。从另外一个角度说，张映庚先生这本书的出版，不妨看成是对上述这些相关学科提出了更为急迫的期望，应该说这也是一种贡献。

我衷心希望作者再接再厉，在汉语研究的这一新的领域取得更多的成果。

1996年11月22日

于日读一卷书屋

□ 序二



现在，一些学者在研究外部世界规律，特别是研究人类历史、人类社会以及文化感到困惑时悟出了一个道理，必须首先研究人自身的语言，从人类的活化石——语言去寻找它负载的历史的、社会的、文学的、哲学的以及文化的信息。所以，90年代出现了“语言转向”，研究者把语言问题提高到首要的地位。他们甚至认为，全部哲学问题、文化问题、历史问题等，实际就是语言问题，使语言研究扩展到社会科学的各个领域。张映庚先生的《昆明方言的文化内涵》就是“语言转向”的实际体现，也是新的语言理论生长点扩展延伸的基因所在。

张映庚先生是踏着昆明泥土长大的，昆明的泥土赋予他带着昆明泥土气息的方言和文化。他的《昆明方言的文化内涵》从昆明方言之“文”，揭示昆明文化之“质”，从而从新的理论视角论述了其“文质彬彬”，即文、质的统一。《昆明方言的文化内涵》认为，昆明方言与生活不可分，与昆明历史不可分，与昆明民俗不可分，与昆明文化不可分。进而将

昆明方言同近古以及古代汉语作纵向比较研究，同其他方言作横向比较研究，阐明了昆明古代汉族居民的来源和构成情况；同时，从昆明方言的特点中探究了昆明汉族居民的某些性格特征和心理状态，论述了昆明民风民俗的源流；并且，从昆明方言探讨了昆明的历史沿革。这些问题的论述完善了本书的体系。

“昆明”是古代少数民族族群称号的音译，又记为“昆弥”、“昆谿”。西汉时这一少数民族族群还处在“随畜迁徙”的游牧生活阶段，属古代氐羌人后裔的一支。其多数形成了现在彝语支民族，即彝、纳西、哈尼、傈僳、拉祜等族，少数融入了白族。所以，“昆明”是由族群之称派生为地名的。有关昆明的一个特定词，就记载着丰富的历史和文化。张映庚先生的《昆明方言的文化内涵》向读者展现了昆明的历史和现状，展现了昆明的人文景观和自然景观，使读者从昆明方言中认识了昆明美的形象；同时，也窥视到它的古朴的历史。

汉语，作为汉民族文化的代码，具有深刻民族文化的历史背景。可以说，汉语与汉文化是同步形成和发展的。昆明方言的形成和发展经历了与周围少数民族语言密切交流的复杂过程，它是以汉民族语言为主体、融合周围少数民族语言因素的一种非单质语言。昆明方言中，就有许多语言现象分不清是自源还是借用的。这便是我们要了解的在昆明方言形成时期的一个重要的文化背景。张映庚先生的《昆明方言的文化内涵》把这个问题提出并加以阐述，这不能不说是个了不起的发现和研究。文化不是专利品，它是开放的。不同民

族或社会集团的文化虽有差异，但彼此之间是可以互相影响、互相沟通、互相传授的。这就是文化的一种导入现象。但是，文化毕竟有其差异性，如在人忌什么、不忌什么中，我们就可以知道其文化的差异性。《昆明方言的文化内涵》专门讲了“昆明的禁忌语和吉祥语”，这是很有特色的。特别从谚语的角度，揭示了昆明文化的本体。

语言是民族文化的一种形式，它具有储存文化信息的功能。文化导入离不开语言作依托，所以语言无不粘着一层文化色彩，它是文化产生、发展的重要伴随因素。社会文化的发展又反过来使语言更加丰富、细密。所以，我们可以通过语言了解到浩如烟海的民俗文化、建筑文化、历史文化、宗教文化等。这是语言与文化的关系，也是张映庚先生的《昆明方言的文化内涵》给我们提出的启示；也由此表现出它较高的理论价值和实用价值。它是第一本从方言的角度透视昆明文化的专著，给人的启示是永久的。

1995 年冬

于云南师范大学

目录

□ 序一	许嘉璐	1
□ 序二	骆小所	6
□ 昆明方言与昆明文化		1
一、语言与文化的关系		2
二、昆明的文化概况		5
三、昆明方言的地位和文化内涵		11
□ 昆明地名的文化积淀和审美特征		16
一、昆明地名的文化积淀		18
二、昆明地名的命名规律		31
三、昆明地名的审美特征		46
□ 昆明方言中的禁忌语和吉祥语		62
一、避凶禳灾的禁忌语		64
二、祈吉求福的吉祥语		73

2 昆明方言的文化内涵

- 昆明方言中的谚语 85
 - 一、昆明谚语与昆明汉族的传统文化心理结构 86
 - 二、昆明谚语表现形式的特点 97
- 昆明方言的称谓系列 111
 - 一、亲属称谓 111
 - 二、社交称谓 122
 - 三、称谓的特点和文化背景 127
 - 四、称谓的演变 139
- 昆明方言中的商贸用语 149
 - 一、街子 150
 - 二、招牌 159
 - 三、广告用语 171
- 昆明方言的渊源 179
 - 一、昆明汉族人口的来源和构成 180
 - 二、昆明方言的形成 186
- 昆明方言语音的风味 194
 - 一、昆明方言语音的特征和成因 195
 - 二、昆明方言保留的古音 200

□ 昆明方言词汇的个性	203
一、昆明方言词汇的特性	203
二、古词语的保留和更新	207
三、昆明方言词语与普通话词语的比较	219
四、昆明方言词语与江淮方言、吴方言及四川方言词语的比较	226
□ 昆明方言语法的特点	243
一、构词法的特色	243
二、“咯 VP”句式	252
三、词句构造与昆明汉族的传统思维	261
□ 昆明方言近 60 年来的变化	268
一、昆明方言的变化	268
二、变化的原因	278
三、向普通话靠拢的趋势	283
□ 主要参考资料	294
□ 《昆明方言的文化内涵》书后	易 山 298
□ 后记	302

□ 昆明方言与昆明文化

语言与文化的关系是密切的。

语言是一种社会现象，又是一种文化现象。语言作为信息载体，或者说是社会的交际媒介，用各种符号（声音符号或文字符号——代码）记载了并且传递了信息；同时，语言本身又是信息系统，用有限的符号序列表达无限的事物或概念。因此，研究语言离不开文化，研究文化也离不开语言。研究昆明方言的文化内涵，就是在中华民族文化的背景下，把昆明方言与昆明文化结合起来进行研究。昆明文化，包括人文历史、人文地理、民风民俗、文学艺术等领域。既利用文化领域的知识和研究成果解决语言领域的问题，也利用语言领域的知识和研究成果解决文化领域的问题，相辅相成，共同深入，进而推动语言和文化的发展及其作用的发挥。在深入研究之前，有必要简略概述语言与

文化的关系、昆明的文化概况、昆明方言的地位和文化内涵。

一、语言与文化的关系

(一) 文化的含义

文化是什么？一般来说，对“文化”有狭义和广义的两种理解。过去谈到“文化”，多指某种教养，甚至只指受教育的程度。说某人没有文化，仅指这个人没有进过学校，不能读书写字；说某人文化高，仅指这个人受过较高的文化教育，能读能写，具有较高的学识水平。这是对“文化”狭义的理解。中华人民共和国建立以后，中央人民政府设立文化部，地方设立文化局，其管辖范围主要是文学艺术（戏剧、美术、音乐、舞蹈、电影等）、文物、古迹、名胜等方面。从这一点来看，“文化”的含义已有所扩大。而当人们将政治、经济、文化三者相提并论时，“文化”的含义就更为广泛了，包罗了哲学、科学、宗教、艺术、教育、新闻、出版、体育等方面。这是对“文化”广义的理解。

近些年来，无论国内国外，出现了许多有关表述文化含义的新词语、新著作。从地域来讲，有所谓西方文化、华夏文化、黄河文化、蜀文化、滇文化、楚文化、鲁文化；从历史来讲，有所谓新石器文化、仰韶文化、龙山文化、周文化、唐文化；从涉及的事物讲，有所谓稻作文化、竹文化、

茶文化、饮食文化、居室文化、服饰文化，等等。还有文化交流、文化反思、文化复苏、文化移植、文化积淀等名称或学说出现。东方、西方都处于“文化热”的状态。“文化”这个词使用十分普遍，也颇为时髦。同时，“文化”又是个非常有用的概念，在现代社会中，不管是什么制度，都要谈及文化问题。而学术界对这一概念一直争论不休，中外有关科学专著及论文中，对这一概念的使用很不一致。

在西方，“文化”一词来自拉丁文的 *cultura*，原义是指人类制造的事物，即经过耕作、培养、教育而成的事物。在不同的时代，文化的概念会随之发生一定的变化。近几十年，国内外对文化的认识大致可以归纳为以下几点：（1）文化是一种人类的普遍现象，属于人类所共有的；（2）文化是与自然相对而言的，是人类自身创造的成果；（3）文化包括的内容有广义和狭义之分，广义指物质文化和精神文化，而狭义的仅指精神文化。

本书所指的文化，是人类在自己的发展历史中创造的精神文化的综合体；也就是英国人类学家泰勒（E·B·Tylor 1832~1917）所认为的，包括社会成员的观念、知识、信仰、艺术、法律、道德、风尚在内的，作为社会成员都必须具备的“能力和习惯”的综合体（参见泰勒的代表作《原始文化》，浙江人民出版社1988年版）。社会成员的“能力和习惯”，都是受一定的意识形态支配的，所以文化就必然与意识形态紧密相联。可以说，“文化”是一个既抽象、又实在的概念。